

[www.BibleForChildren.org](http://www.BibleForChildren.org)

# Mateo 8



Oxib' q'ij rik'owik wa', x'an jun k'ulanikil pa ri tinamit Caná re Galilea. Ruchu ri Jesús e jun chike ri e k'o chiri'. Ek'u ri Jesús, junam kuk' rutijo'n, xesik'ix pa ri k'ulanikil.



Yey k'amaja' ne kak'is ri nimaq'ij echiri' xk'is ri vino. Ek'u ruchu ri Jesús xub'i'ij che: —Xk'is ri vino ketajin che ujachik —xcha'. Ek'u ruchu ri Jesús xub'i'ij chike ri keniman chiri': —E 'ana alaq ronoje ri kub'i'ij rire che alaq —xcha'.



Ri Jesús xub'i'ij chike ri keniman  
chiri': —Nojisaj alaq che ya' taq wa  
tena'x —xcha'. Jun aj chak kunojisaj  
tena'x che ya' (Juan 2:7) Ek'u rike  
xkinojisaj chi utz.



Ek'uchiri', ri Jesús xub'i'ij chike:  
—Wo'ora chesaj lo alaq jub'iq' y k'ama  
b'i alaq che ri aj wach re wa nimaq'ij  
—xcha'. Y rike jela' xki'ano.



Ek'u ri aj wach re ri  
nimaq'ij xuna' ri ya' 'anom  
vino che, tob' na reta'am  
ta nenare' pa xpe wi.  
Xew ri keniman chiri'  
keta'am, ma e rike  
xeb'esan lo ri ya'.



Ek'u ri aj wach xusik'ij rala xk'uli'ik y jewa' xub'i'ij  
che: —Konoje ri Tikawex nab'e na e kakijach ri  
chomilaj vino, yey echiri'  
ri echokom lik k'i chi ri  
kitijom, k'a ek'uchiri'  
kajachi' ri xaqi tob'  
vino. No'j ri'at k'a  
e la' xawesaj lo  
ri saqil vino  
che wa k'isb'al  
re wa nimaq'ij  
—xcha'.



E nab'e k'utub'al wa' re ruchuq'ab' ri Dios xu'an ri  
Jesús chila' Caná re Galilea.

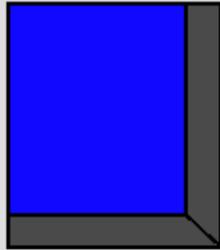
Ruk' wa' xuq'alajisaj ri  
unimal uwach uq'ij y  
ruma la' rutijo'n lik  
xkub'i' kik'u'x ruk'.



Ri Jesús xopon chirocho ri Pedro.  
Chiri' k'u ri' xril ruchu-uji' ri  
Pedro k'o chwa uwarab'al y lik  
k'o aq' chirij.



Ek' u ri Jesús xuchap ruq' ab' y jek' ula' xik' ow ri aq' chiri j. Ek' uchiri', rixoaq xyaktajik y xu jeq keb' unimaj.



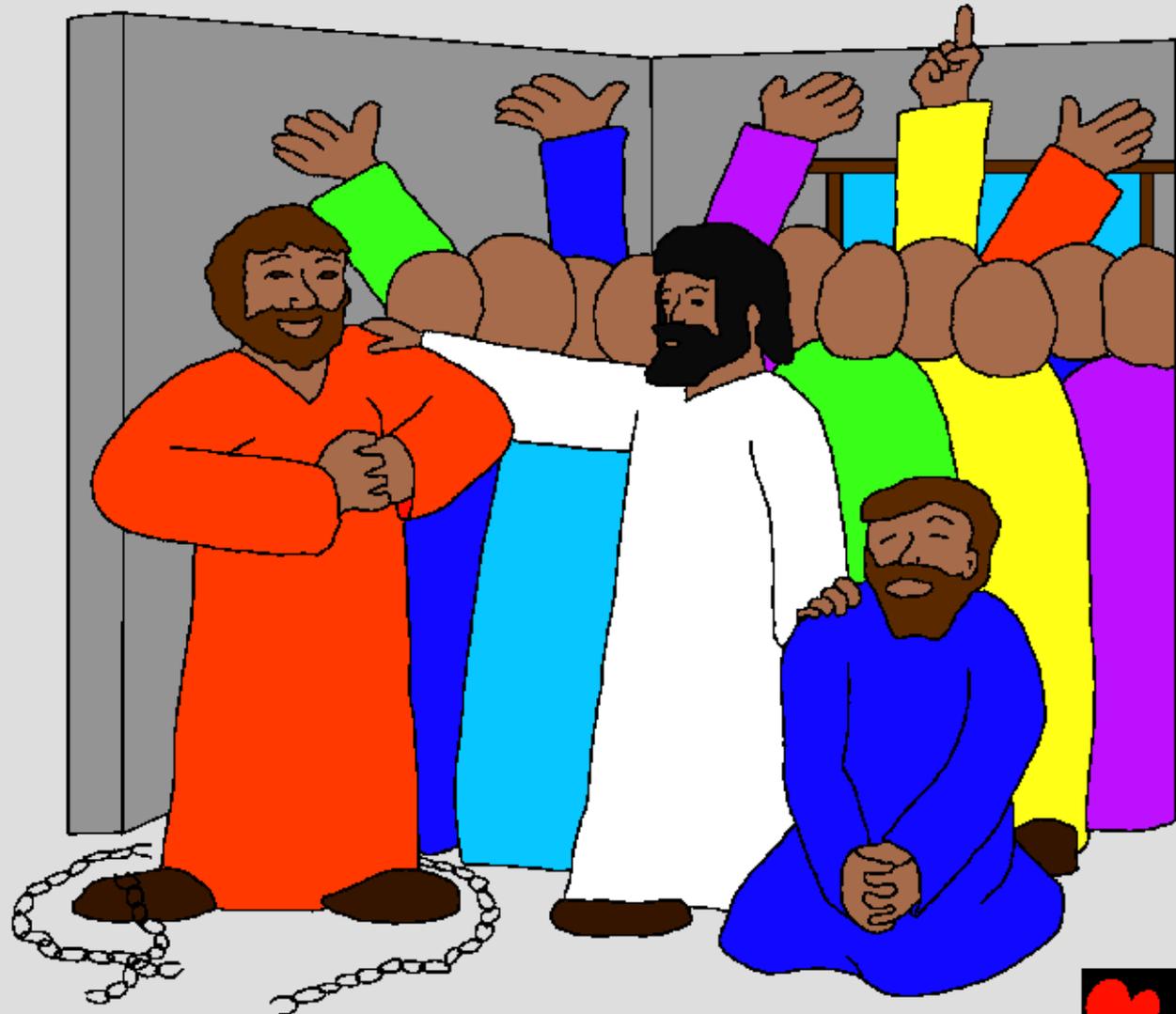
Echiri' b' enaq chi ri q'ij e  
ri' kayub'ub' chik, xek'am  
lo chwach ri Jesús  
konoje ri yewa'ib'  
y ri e k'o pakiq'ab'  
itzel uxlab'ixel. Y  
konoje ri tikawex re  
ri tinamit xet'iqi'  
chuchi' ri puerta  
re ri ja.



Ek' u ri Jesús xeb' ukunaj uk' iyal yewa' ib'  
che uk' iyal uwach taq yab' il y xeb' eresaj b' I  
uk' iyal itzel uxlab' ixel; pero na xuya ta luwar  
chike kech' awik ma rike keta' am china Rire.



Ruma k'u ri kiyab'il, konoje ri winaq kakaj kakichap ri  
Jesús, ma Rire ruk' ruchuq'ab' keb'ukunaj konoje.



Ek'uchiri', xek'un kajib' achijab' kitelem  
lo jun achi sik.



Yey na xkiriq taj su'anik kakiya  
pan chwach ri Jesús kuma ruk'iyal  
winaq. Ewi xkiteq'eb'a' ruwi  
ri ja pa k'o wi ri Jesús,  
xkesaj julepaj che.



Chiri' k'u ri' xkiqasaj wub'i la  
ch'at pa kotz'ol wi ri sik.  
Rachijab' kakiqasaj lo  
jun sik chwach ri Jesús  
(Marcos 2:4).



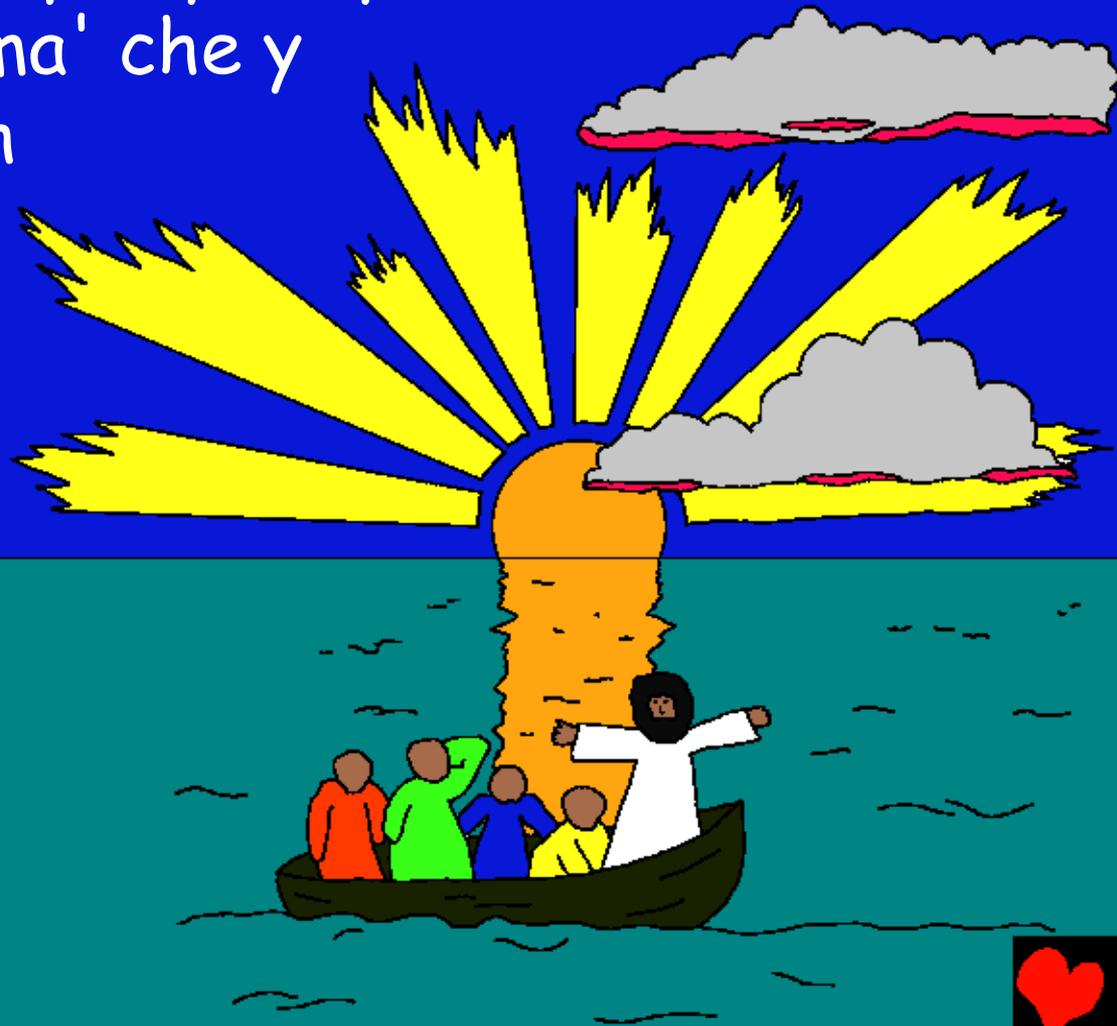
Ek'u ri Jesús echiri' xril  
ri kub'ulib'al kik'u'x ruk',  
jewa' xub'i'ij che ri  
sik: —Wal, ronoje ramak  
kuytajinaq chik  
—xcha'. Xub'i'ij  
k'u ri' che ri sik:  
—Chatyaktajoq,  
chak'ama b'i  
rach'at y jat  
cha'wocho  
—xcha'.



Ek'uchiri', xok ri Jesús pa  
jun barco y rutijo'n xeb'ek  
ruk'. Tek'uchiri', xpe jun  
nimalaj kaqjiq' chwi ri  
mar y xujeqo kanoj ri  
barco cheya'. Yey ri  
Jesús kawarik.



Ri Jesús xuk'ul uwach: —¿Su' chak lik kixi'ij iwib'?  
Ri'ix lik xa jub'iq' ri kub'ulib'al ik'u'x wuk' —xcha'.  
Ek'uchiri' xyaktajik, xuq'atej ri kaqjiq' y ri ya'.  
Xtani' k'u ri' ri kaqjiq' y ri ya' xyeni'ik.  
Rutijo'n lik xkam kanima' che y  
xkib'i'ij: «¿Sa' ruwach  
wa' wa'chi? iMa tob'  
ne e ri kaqjiq' y ri ya'  
kakikoj utzij!» xecha'.



Ri Dios lik k'ax xeb'una' ri e k'o che  
ruwachulew; y ruma k'u wa', xutaq  
lo Ruk'ajol, ri lik xew Uk'ajol ri', cha'  
china ri kakub'i' uk'u'x ruk' Rire na  
kasach ta uwach, ma k'o  
uk'aslemal na jinta  
utaqexik.



### Romanos 3:23

Konoje k'u ri tikawex emakuninaq y lik naj e k'o wi lo che ri unimal uchomalil ri Dios.

### Romanos 6:23

Ma ri tojb'al re ri mak e ri kamik, no'j ri sipanik kuya ri Dios e ri k'aslemal na jinta utaqexik ruma ri Qanimajawal Jesucristo.

### Hebreos 9:27

Lik k'u jikib'am chi uwach konoje ri tikawex xa julaj kekamik, tek'uchiri' kape ri q'atb'al tzij pakiwi'.

### Efesios 2:8,9

Ma ruma k'u ri unimal rutzil uk'u'x ri Dios k'o kolob'etajik alaq yey wa' e ruma xkub'i' k'u'x alaq ruk' ri Cristo. Y ri kolob'etajik, na alaq ta xch'akow re, ma e jun sipanik re ri Dios che alaq.



Ri kolob'etajik na kariqitaj ta k'u ri' ruma ri utz ka'an  
alaq, cha' jela' na jinta junoq kutak'ab'a' uq'ij.

Romanos 10:9,10

We ri'at kaq'alajisaj ruk' ruchi' aqul: «Ri Jesús e  
Wajawal» y kakoj k'u chupa rawanima' Rire xk'astaj lo  
ruma ri Dios chikixo'l ri ekaminaq, ri' katkolob'etajik.

Ma pa ri qanima' kaqakoj wi wa' cha' koju'an jusuk'  
chwach ri Dios; yey ruk' k'u ruchi' qaqul, kaqaq'alajisaj  
Rire e Qajawal cha' jela' kojkolob'etajik.

Juan 3:16,17

»Ri Dios lik k'ax xeb'una' ri e k'o che ruwachulew; y  
ruma k'u wa', xutaq lo Ruk'ajol, ri lik xew Uk'ajol ri',  
cha' china ri kakub'i' uk'u'x ruk' Rire na kasach ta  
uwach, ma k'o uk'aslemal na jinta utaqexik.



Ma ri Dios na xutaq ta lo Ruk'ajol che ruwachulew re  
kolu'q'ata tzij pakiwi ri tikawex; ri xutaq wuloq e cha'  
keb'olu'kolob'ej.

1 Juan 5:11-13

Y ri q'alajisam e wa': Ri Dios uya'om qak'aslemal na jinta  
utaqexik, yey wa' wa k'aslemal xew kariqitaj ruma  
Ruk'ajol. E junog uk'ulum Ruk'ajol ri Dios pa ranima', ri'  
ya'tal chi wa' wa k'aslemal che; no'j e junog na uk'ulum  
ta Ruk'ajol ri Dios pa ranima', ri' na ya'tal ta wa' wa  
k'aslemal che. Kantz'ib'aj pan wa' che alaq ri kojom alaq  
rub'i' Ruk'ajol ri Dios, cha' keta'maj alaq k'o k'aslemal  
alaq na jinta utaqexik.



Mateo 8-9; Marcos 1-2, 4; Lucas 4, 8; Juan 2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Byron Unger, Lazarus  
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Achi New Alphabet Bible (acr) © 2009, Wycliffe Bible  
Translators, Inc. All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/ACRNNT/MAT/1>

©2024 Bible for Children, Inc.

[www.M1914.org](http://www.M1914.org)

[www.bibleforchildren.org](http://www.bibleforchildren.org)

